



ENERG

енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA



Model Indoor unit MFZ-KW25VG
Outdoor unit MUFZ-KW25VGHZ

SEER



A⁺⁺⁺

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D

kW 2,5

SEER 8,5

kWh/annum 103

SCOP



A⁺⁺⁺

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D

kW 1,9

SCOP 5,4

kWh/annum 490

3,5

4,1

1188

5,1

3,1

3430



49dB



61dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI
626/2011

JG79N182H01

JG79Y951H01



㉑	Model	㉒ Indoor unit		MFZ-KW25VG	MFZ-KW35VG	MFZ-KW50VG	MFZ-KW60VG	
		㉓ Outdoor unit		MUFZ-KW25VGHZ	MUFZ-KW35VGHZ	MUFZ-KW50VGHZ	MUFZ-KW60VGHZ	
㉔	Sound power levels on cooling mode	㉕ Inside	dB	49	50	56	65	
		㉖ Outside	dB	61	61	65	66	
㉑	Refrigerant	R32 GWP 550 *1						
㉔	Cooling	SEER		8,5	8,1	6,8	6,7	
		㉕ Energy efficiency class		A+++	A++	A++	A++	
		㉖ Annual electricity consumption *2 kWh/a		103	151	255	316	
		㉗ Design load		2,5	3,5	5,0	6,1	
㉔	Heating (Average / Warmer / Colder season)	SCOP		4,1 / 5,4 / 3,1	4,1 / 5,4 / 3,1	4,2 / 5,1 / 3,2	4,1 / 5,0 / 3,2	
		㉕ Energy efficiency class		A+ / A+++ / B	A+ / A+++ / B	A+ / A+++ / B	A+ / A+++ / B	
		㉖ Annual electricity consumption *2 kWh/a		1188 / 490 / 3430	1211 / 490 / 3478	1500 / 677 / 4267	1624 / 718 / 4592	
		㉗ Design load		kw	3,5 / 1,9 / 5,1	3,6 / 1,9 / 5,2	4,5 / 2,5 / 6,6	4,8 / 2,6 / 7,0
		㉘ De- clared capacity	㉕ at reference de- sign temperature	kw	3,5(-10℃) / 1,9(2℃) / 2,6(-22℃)	3,6(-10℃) / 1,9(2℃) / 2,6(-22℃)	4,5(-10℃) / 2,5(2℃) / 4,0(-22℃)	4,8(-10℃) / 2,6(2℃) / 4,0(-22℃)
			㉖ at bivalent tem- perature	kw	3,5(-10℃) / 1,9(2℃) / 3,5(-10℃)	3,6(-10℃) / 1,9(2℃) / 3,6(-10℃)	4,5(-10℃) / 2,5(2℃) / 4,5(-10℃)	4,8(-10℃) / 2,6(2℃) / 4,8(-10℃)
			㉗ at operation limit temperature	kw	2,6(-25℃) / 2,6(-25℃) / 2,6(-25℃)	2,6(-25℃) / 2,6(-25℃) / 2,6(-25℃)	4,0(-25℃) / 4,0(-25℃) / 4,0(-25℃)	4,0(-25℃) / 4,0(-25℃) / 4,0(-25℃)
		㉘ Back up heating capacity		kw	0,0(-10℃) / 0,0(2℃) / 2,5(-22℃)	0,0(-10℃) / 0,0(2℃) / 2,6(-22℃)	0,0(-10℃) / 0,0(2℃) / 2,6(-22℃)	0,0(-10℃) / 0,0(2℃) / 3,0(-22℃)

	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
	Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
㉑	Modell	Modello	Modell	Model	Mudel	Mudell	Модель
	Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell
	Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	Модель
	Modelo	Model	Modell	Model	Modelis	Model	
㉒	Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal gewwa	Внутренний прибор
	Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet
	Binnenunit	Unidade interior	Vnútná jednotka	Вътрешно тяло	Iekšējpu ierīce	İç ünite	Внутрішній блок
	Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas įrenginys	Unutarnja jedinica	
㉓	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
	Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyksikkö	Utdendørsenhet
	Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Diş ünite	Зовнішній блок
	Unidad exterior	Utdendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas įrenginys	Vanjska jedinica	
㉔	Schalleistungspegel im Kühl- modus	Livelli di potenza sonora in modal- ità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom moczy dźwięku w trybie chłodzenia	Müratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil- modalità tat-tkessih	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
	Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovně hluchnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenje	Leibhél chumhachta fuaimhe ar mhodh fuairithe	Äänenvoimakkuaustasot viilen- nystillassa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus
	Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	Рівні звукової потужності у режимі охолодження
	Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem- ködésben	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vėsimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
㉕	Innen	Interno	Insida	Wewnętrz	Sees	Gewwa	Внутри
	À l'intérieur	Εσωτερικό	Unnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innvendig
	Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekšējās	İç taraf	Усередині
	Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
㉖	Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Vāļjas	Barra	Снаружи
	À l'extérieur	Εξωτερικό	Venku	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
	Buitenkant	Exterior	Vonku	На открито	Ārtelpā	Diş taraf	Назовні
	Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	Išorinis	Vani	
㉗	Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Kūlmutusagens	Refrigerant	Хладагент
	Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladino sredstvo	Cuisineán	Kylmäaine	Kjølemedium
	Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaģents	Soğutucu	Холодоагент
	Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Saldams	Rashladno sredstvo	

	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
	Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
㉘	Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessih	Охлаждение
	Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Fuarú	Viilennys	Avkjøling
	Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Охлаждане	Dzesēšana	Soğutma	Охолодження
	Refrigeración	Køling	Hűtés	Răcire	Vésinimas	Hlađenje	
㉙	Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energi klass	Klasa energetyczna	Energiatõhususe klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal- enerġija	Класс эффективности использования энергии
	Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse
	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Trieda energetickej účinnosti	Клас на енергийна ефективност	Energoefektivitātes klase	Enerji verimlilik sinifi	Клас ефективності енергоспоживання
	Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiahatékonysági osztály	Clasă de eficiență energetică	Enerģijos vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetske učinkovitosti	
㉚	Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbimus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
	Consommation d'électricité an- nuelle *2	Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiú leictreachais bhliantúil *2	Vuotuinen sähkönkulutus *2	Årlig strömforbruk *2
	Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишна консумация на электроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	Річне споживання електроенергії *2
	Consumo anual de electricidad *2	Årligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvar- tojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
㉛	Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
	Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovitě zatížení	Nazivna obremenitev	Lód deartha	Laskettu kuormitus	Utformingsbelastning
	Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprēķina slodze	Tasarım yükü	Розрахункове навантаження
	Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektiņe apkrova	Težina uredaja	
㉜	Heizung (Durchschnitt / Wärmer / Kälter / Jahreszeit)	Riscaldamento (Stagione media / calda / fredda)	Värme (Genomsnittlig/varmare/ kallare årstid)	Ogrzewanie (umiarkowane / cie- plejsze / zimniejsze / sezonowe)	Kütmine (keskmise/soojem/kül- mem period)	Tishin (Medju / Aktar shun / Aktar kiesah / stagun)	Нагрев (средний/теплый/ холодный сезон)
	Chauffage (Moyenne / Plus chaud / Plus froid / saison)	Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες / χαμηλότερες θερμοκρασίες)	Topení (průměrná/teplá/studená sezóna)	Ogrevanje (povprečni/toplejši/ hladnejši letni čas)	Téamh (Meánteocht / Níos Teo/ Níos Fuair e/ séasúr)	Lämmitys (Välikausi / lämmin kausi / kylmä kausi)	Varme (Middels / Varmere / Kal- dere / årstid)
	Verwarming (gemiddeld seizoen / warmer seizoen / kouder seizoen)	Aquecimento (Média estação / Es- tação mais quente / Estação mais fria)	Kúrenie (priemerné/teplejšie/ chladnejšie obdobie)	Отопление (Средно / Топъл / Студен сезон)	Sildīšana (vidējī siltā/siltā/aukstā gadalaika)	Istima (Ortalama / Daha sıcak / Daha soğuk / mevsim)	Опалення (у середній/теплий/ холодний сезон)
	Calefacción (temporada promedio / tem- porada más cálida / temporada más fría)	Opvarmning (genomsnittlig/var- mere/kaldere/sæson)	Fűtés (átlagos/melegebb/hidegebb évszak)	Încălzire (Anotimp normal/mai cald/mai rece)	Šildymas (vidutinis / šiltesnis / šaltesnis / sezoninis)	Grijanje (prosječno / toplije / hlad- nije / sezona)	
㉝	Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklarēritud võimsus	Kapacitā dīkļārata	Гарантированная мощность
	Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udáváná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toileadh fógartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapasitet
	Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Объявeна мощность	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	Гарантована потужність
	Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotaisis pajēgumas	Deklarirani kapacitet	
㉞	bei angegebener Referenztem- peratur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstem- peratur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise võrdlustemperatu- uri juures	f'temperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
	à la température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenčni nazivni temperaturi	ag toecht deartha tagartha	perusmitoituluslämpötilassa	ved referansetemperatur for utforming
	bij referentieontwerptemperatuur	à temperatura nominal de refer- ència	pri referenčnej výpočtovej teplote	при изчислительна проектна температура	aprēķina references temperatūrā	referans tasarım sıcaklığında	При еталонній розрахунковій температурі
	a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetem- peratur	tervezési referencia- hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektinei temperatūrai	pri referentnoj temperaturi	
㉟	bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze biwalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
	à température bivalente	σε θερμοκρασία διαθενοῦς λειτουργίας	při bivalentní teplotě	pri bivalentni temperaturi	ag toecht dhéfhíusach	kaksiarvoisessa lämpötilassa	ved bivalent temperatur
	bij bivalente temperatuur	à temperatura bivalente	pri bivalentnej teplote	при бивалентна температура	bivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta	При бивалентній температурі
	a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalens hőmérsékleten	la temperatura de bivalentă	esant perējimo j dvejopo šildymo režimā temperatūrai	pri bivalentnoj temperaturi	
㊱	bei Temperatur an der Betrieb- sgrenze	alla temperatura limite di funzi- onamento	vid driftstemperatürens gränsvärde	w granicznej temperaturze roboczej	tõötamise piirtemperatuuri juures	f'temperatura tal-limitu tat-thaddim	при предельной рабочей температуре
	à température de fonctionnement limite	σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας	při teplotě na hranici provozního limitu	pri mejni delovni temperaturi	ag toecht teorann oiðriúcháin	toimintarajalämpötilassa	ved temperatur for driftsgrense
	bij grens werkingstemperatuur	à temperatura de limite de fun- cionamiento	pri hraničnej prevádzkovej teplote	при гранична работна температура	ekspluatācijas robežtemperatūrā	çalışma limiti sıcaklığında	При граничній робочій температурі
	a temperatura límite de funcio- namiento	ved driftsgrænsetemperatur	maximális üzemi hőmérsékleten	la temperatura limită de funcionare	esant ribinei veikimo temperatūrai	pri graničnoj radnoj temperaturi	
㊱	Backup-Heizleistung	Capacità di riscaldamento ad- dizionale	Kapacitet för reservvärme	Zapasowa pojemność grzewcza	Tagavara küttevõimsus	Kapacitā tat-tishin ta' sostenn	Резервная тепловая мощность
	Capacité de chauffage d'appoint	Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης	Kapacita záložního vytápění	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Toileadh téimh chúltaca	Varalämmitysteho	Sikkerhedskapasitet for opvarm- ing
	Reserveverwarmingcapaciteit	Capacidade de aquecimento de reserva	Výkon záložného vykurovacieho telesa	Мощност на спомагателно електрическо подгряване	Rezerves sildītāja jauda	Yedek ısıtma kapasitesi	Резервна теплова потужність
	Capacidad de calefacción auxiliar	Reservevarmekapacitet	Kisegítő fűtési teljesítmény	Capacitate de încălzire de siguranță	Pagalbinio šildymo pajēgumas	Kapacitet rezervnog grijanja	

*1 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 675'dir.

- Refrigerant leakage contributes to climate change. The impact on global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 550. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 550 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

*1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 550. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 550-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.

*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 550. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 550 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂ sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.

*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. Le consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 550. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 550 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un periodo de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.

*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

*1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 550. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 550 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂ su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.

*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

*1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέυσει στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό με GWP που ισούται με 550. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέυσει στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 550 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂ σε μία περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να απουσιάζετε/αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απευθυνθείτε σε κάποιο επαγγελματία.

*2 Ενεργειακή καταπόνηση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενεργειακή καταπόνηση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.

*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 550. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 550 mais do que 1 kg de CO₂ ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.

*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

*1 Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det udlædes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 550. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udlædes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 550 gange højere end 1 kg kuldioxid, i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddeldkredslobet eller adskille produktet. Rådfrø dig altid med en sagkyndig.

*2 Energiforbruget er baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 550. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 550 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.

*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

*1 Úniky chladiva prispívajú k zménám klimatu. V prípade úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) prispívať ke globálnému oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 550. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 550 krát větší vliv na globální oteplování než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.

*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

*1 Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcou sa 550. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 550 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.

*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetre kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 550-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 550-szor nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerelje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.

*2 Standard teszteredményekeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.

*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjale GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjale GWP wynoszącym 550. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 550 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnych prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.

*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

*1 Pušcanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP enakim 550. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadane hladilne tekočine 550-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.

*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

*1 Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 550. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 550 пъти повече, отколкото 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесавате в работата на кръга на хладилния агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.

*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

*1 Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climei. Este posibil ca un refrigerent cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerent cu un indice GWP egal cu 550. Acest indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerent s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 550 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerent sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.

*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la testele standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

*1 Külmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Selles seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 550. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensit lekitab atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 550 korda suurem kui 1 kg CO₂-l. Ärge püüdke külmutusagensi

PRODUCT INFORMATION (*)				
ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	MFZ-KW25VG		
	OUTDOOR MODEL	MUFG-KW25VGHZ		
Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season		
cooling		Y	Average (mandatory)	
heating		Y	Warmer (if designated)	
			Colder (if designated)	
Item	symbol	value	unit	
Design load				
cooling	Pdesignc	2,5	kW	
heating/Average	Pdesignh	3,5	kW	
heating/Warmer	Pdesignh	1,9	kW	
heating/Colder	Pdesignh	5,1	kW	
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj				
Tj=35°C	Pdc	2,5	kW	
Tj=30°C	Pdc	2,0	kW	
Tj=25°C	Pdc	1,2	kW	
Tj=20°C	Pdc	1,0	kW	
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj				
Tj=-7°C	Pdh	3,3	kW	
Tj=2°C	Pdh	1,9	kW	
Tj=7°C	Pdh	1,3	kW	
Tj=12°C	Pdh	0,7	kW	
Tj=bivalent temperature	Pdh	3,5	kW	
Tj=operating limit	Pdh	2,6	kW	
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj				
Tj=2°C	Pdh	1,9	kW	
Tj=7°C	Pdh	1,3	kW	
Tj=12°C	Pdh	0,7	kW	
Tj=bivalent temperature	Pdh	1,9	kW	
Tj=operating limit	Pdh	2,6	kW	
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj				
Tj=-7°C	Pdh	3,3	kW	
Tj=2°C	Pdh	1,9	kW	
Tj=7°C	Pdh	1,3	kW	
Tj=12°C	Pdh	0,7	kW	
Tj=bivalent temperature	Pdh	3,5	kW	
Tj=operating limit	Pdh	2,6	kW	
Tj=-15°C	Pdh	2,6	kW	
Bivalent temperature				
heating/Average	Tbiv	-10	°C	
heating/Warmer	Tbiv	2	°C	
heating/Colder	Tbiv	-10	°C	
Cycling interval capacity				
for cooling	Pcycc	x	kW	
for heating	Pcyh	x	kW	
Degradation co-efficient	Cdc	0,25	-	
Electric power input in power modes other than 'active mode'				
off mode	P _{OFF}	2,0	W	
standby mode	P _{SB}	2,0	W	
thermostat - off mode	P _{TO}	8,0	W	
crankcase heater mode	P _{CK}	0,0	W	
Capacity control (indicate one of three options)				
fixed		N		
staged		N		
variable		Y		
Contact details for obtaining more information				
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@MitsubishiElectric.co.jp				

If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season			
Average (mandatory)		Y	
Warmer (if designated)		Y	
Colder (if designated)		Y	
Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	8,5	-
heating/Average	SCOP/A	4,1	-
heating/Warmer	SCOP/W	5,4	-
heating/Colder	SCOP/C	3,1	-
Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	EERd	4,3	-
Tj=30°C	EERd	6,2	-
Tj=25°C	EERd	10,5	-
Tj=20°C	EERd	17,3	-
Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	2,7	-
Tj=2°C	COPd	4,0	-
Tj=7°C	COPd	5,5	-
Tj=12°C	COPd	6,2	-
Tj=bivalent temperature	COPd	2,1	-
Tj=operating limit	COPd	1,7	-
Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	COPd	4,0	-
Tj=7°C	COPd	5,5	-
Tj=12°C	COPd	6,2	-
Tj=bivalent temperature	COPd	4,0	-
Tj=operating limit	COPd	1,7	-
Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	2,7	-
Tj=2°C	COPd	4,0	-
Tj=7°C	COPd	5,5	-
Tj=12°C	COPd	6,2	-
Tj=bivalent temperature	COPd	2,1	-
Tj=operating limit	COPd	1,7	-
Tj=-15°C	COPd	1,7	-
Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-25	°C
heating/Warmer	Tol	-25	°C
heating/Colder	Tol	-25	°C
Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	x	-
for heating	COPcyc	x	-
Degradation co-efficient	Cdh	0,25	-
Annual electricity consumption			
cooling	Q _{CE}	103	kWh/a
heating/Average	Q _{HE}	1188	kWh/a
heating/Warmer	Q _{HE}	490	kWh/a
heating/Colder	Q _{HE}	3430	kWh/a
Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	L _{WA}	49/61	dB(A)
Global warming potential	GWP	550	kgCO ₂ eq
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	492/1962	m ³ /h

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (¹)			
ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	MFZ-KW25VG	600H*750W*215D (mm)
	OUTDOOR MODEL	MUFZ-KW25VGHZ	550H*800W*285D (mm)
Function			
	cooling		Y
	heating		Y
The heating season			
	Average (mandatory)		Y
	Warmer (if designated)		Y
	Colder (if designated)		Y
Capacity control			
	fixed		N
	staged		N
	variable		Y
Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (²)			
cooling	SEER	8,5	-
heating/Average	SCOP/A	4,1	-
heating/Warmer	SCOP/W	5,4	-
heating/Colder	SCOP/C	3,1	-
Energy efficiency class			
cooling	SEER	A+++	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	A+++	-
heating/Colder	SCOP/C	B	-
Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	L _{WA}	49/61	dB(A)
Refrigerant	-	R32	-
Global warming potential	GWP	550	kgCO ₂ eq.
identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Tadashi Saito Department Manager, Quality Assurance Department MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS(THAILAND) CO.,LTD		

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance